

Отзыв на автореферат диссертации

Лю Хуэй

«Лингвокультурная репрезентация вежливости в традиционном общении и онлайн-коммуникации (на материале русского и китайского языков)», представленной на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика

Диссертация Лю Хуэй выполнена в русле когнитивно-прагматического подхода, который выводит на первый план задачу интегрированного описания взаимосвязи человека, его мышления и речевой деятельности с учетом специфики организации коммуникативного пространства. На наш взгляд, **актуальность** диссертационного исследования представляется обоснованной.

Диссертант анализирует категорию вежливости на базе сопоставительного изучения традиционных русских и китайских формул речевого этикета в художественном и кино- дискурсах и модифицированных этикетных формул в современном устном употреблении, в общении в социальных сетях и сети Интернет. Это особенно важно, поскольку речевой этикет отличается несомненной национально-культурной спецификой, связанной с обычаями, нравами, эстетическими вкусами народов. Кроме того, представляется значимым необходимость выявления национально-культурной специфики реализации коммуникативно-прагматической категории вежливости в русском и китайском языках, изучения вербальных и невербальных средств речевого этикета. Это особенно важно для научной специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

О личном вкладе Лю Хуэй свидетельствует исследованный ею репрезентативный эмпирический материал, описанный с использованием адекватных научных методов.

Диссертационная работа базируется на междисциплинарном подходе к интерпретации лингвистических и экстралингвистических феноменов, анализ отражает использование современного научного инструментария, что во многом обеспечивает высокий уровень достоверности итоговых выводов.

В теоретическом аспекте диссертация Лю Хуэй имеет особую важность для сопоставительного изучения способов реализации вежливости в русском и китайском языках и лингвокультурах, способствующих достижению успешной межкультурной коммуникации. Важное значение имеет разработка учебно-методических рекомендаций для объяснения варьирования русских и китайских сетевых языков в процессе обучения китайских учащихся.

Работа имеет Лю Хуэй **практическую значимость**, так как результаты диссертационного исследования можно применить в преподавании дисциплин по теории языка, риторике, межкультурной коммуникации, лингвопрагматике, а также для создания учебно-методических пособий и разработок по обучению китайских учащихся русскому речевому этикету в устном общении и онлайн-коммуникации.

Диссертационное исследование Лю Хуэй характеризуется логичностью композиции, после каждой главы представлены выводы, что позволяет выявить связь между поставленной целью, решаемыми в работе задачами и полученными результатами. Несомненным достоинством работы, свидетельствующим о достоверности результатов и обоснованности выводов исследования, является изучение традиционных формул речевого этикета. Автор дает сравнительное описание речевых формул, используемых в Интернет-коммуникации, выявляет общие черты и различия в реализации категории вежливости. На основе анализа подачи материала о вежливости в российских и китайских учебниках автором разработаны методические рекомендации, направленные на достижение успешной российско-китайской коммуникации в онлайн-коммуникации, а также проведен сравнительный анализ не только традиционных оффлайновых невербальных способов общения, но и онлайн-способов, отражающих национально-культурные особенности русской и китайской лингвокультур.

Автореферат, 11 публикаций по теме диссертации, 4 из которых в рецензируемых научных изданиях из перечня ВАК, свидетельствуют о более чем достаточной представленности результатов исследования широкому научному сообществу.

Диссертация Лю Хуэй «Лингвокультурная репрезентация вежливости в традиционном общении и онлайн-коммуникации (на материале русского и китайского языков)» является самостоятельной завершенной научно-квалификационной работой, содержащей решение значимой для лингвистической науки задачи. Исследование отвечает требованиям Положения о порядке присуждения ученых степеней, утвержденным Постановлением Правительства РФ № 842 от 24.09.2013 г. (в ред. от 01.10.2018 г.), а его автор, Лю Хуэй, заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.8 – Теоретическая, прикладная и сравнительно-сопоставительная лингвистика.

Доктор филологических наук (10.02.19 – Теория языка),
профессор кафедры английской
филологии ФГБОУ ВО
«Кубанский государственный университет»

Оломская Наталья Николаевна

17.12.2024

Контактная информация: Оломская Наталья Николаевна, доктор филологических наук, профессор кафедры английской филологии ФГБОУ ВО «Кубанский государственный университет», 350000, г. Краснодар, ул. Ставропольская, д. 149, тел.: +7 (861) 219-95-01; e-mail: kaf_rgf@mail.ru; официальный сайт организации: <https://www.kubsu.ru/>



Подпись: *Оломская Н.Н.*
Инициалы: *Н.Н.*